



中日政壇變局與 孫子兵法

運用孫子兵法剖析戰後中國、日本政局變動

伊藤昌哉 著 謝森展 譯

創意新知文庫 ②②

中日政壇變局與孫子兵法

創意新知文庫②②

中日政壇變局與孫子兵法

發行人：謝森展
原著者：伊藤昌哉
譯者：謝森展
企畫：盧兆麟
主編：蔣聖玲
編輯：楊蕙娟
設計：李淑芬
出版者：創意力文化事業有限公司
地址：台北市仁愛路四段 101 號 6 樓
發行所：台北市大安路一段 106 巷 19 號 1 樓
電話：(02) 772-3145
郵撥：第 1050105-9 號
總經銷：(台澎金馬) 台灣英文雜誌社有限公司
 (香港地區) 星輝圖書公司
 (北美洲) 長青文化公司
登記號：局版臺業字第 3583 號
印刷廠：裕民印刷股份有限公司
版數：80 年 3 月初版

版權所有・翻印必究
非經同意・請勿轉載節錄

定價：240 元

●缺頁・破損・裝訂錯誤・請寄回調換●

創意新知文庫 ②②

中日政壇變局與孫子兵法

作者序

伊藤昌哉

一九八六年八月，統領出版社記者原孝先生，與該社出版部多田敏雄先生來訪。那時中曾根政權在數月前的競選中，獲得壓倒性多數的三〇四個議員席位，正處於巔峯狀態。他們來訪的目的，是希望我根據「葉根譚」中所提示的原則，寫一本剖析現今政治現象的書。我因為沒有讀過「葉根譚」，而予以婉拒；況且，如果我半備寫，我認為應以孫子為基礎，這個想法頗受多田先生的贊同。但當天我並未確定答覆，究竟要不要寫，之後大家轉變話題，閒聊了一會兒，他們就告辭了。此事卻引起我重讀「孫子」的興趣，時至今日，在我腦海裡，還常常模糊浮現年幼時家父的教訓：「兵者，國之大事」，「佚而勞之，所以東鄉艦隊戰勝了帝俄波羅的海艦隊」，「不戰而屈人之兵，善之善者也」等。

不多久，多田先生陸續寄來參考資料。我原先想以東北大學金谷治教授所著「孫子」（岩波文庫版）為藍本；但在多田先生寄來的資料中，竟然有中央公論社版的「孫子」（大場彌平、公田連太郎譯注），以及天野鎮雄先生譯註的「孫子」等等。天野先生的「孫子」一書，係將後代各學者、研究家的注解，附加衍文等刪除，以「依據原著者原意的純粹孫子」為根本，再現原文的大作，的確是難得一見的作品。另外，從金谷教授的著作中，得知荻生徂徠的「孫子國字

解」，對解釋論方面，有很大的參考價值。多田先生應我之請，亦寄來影印本。

我曾向多田先生表示，將依此構想寫成一本「孫子」的解釋論，但他認為還不夠好，再三向我強調說：「我拜託您的，是以孫子的觀點，剖析現代政治。」

我不得不繼續鑽研這個題目。有一天，忽然靈光一閃，想起毛澤東亦是醉心於孫子的人，我乃重新翻讀毛的戰略論。在研究當中，遂有一個疑問，孫子強調戰鬥時速戰速決，「故兵聞拙速，未睹巧之久也」（作戰第二），毛澤東卻喜用「持久戰」，並以此為對抗日本侵略的原則。其故安在？反孫子的毛式戰略，究竟源自何處呢？令我百思不解，不得不從戰爭的一般原則重新著手。

結果，我得到以下結論：「在戰鬥（戰術）上的速決」，正如孫子所說，那永遠是對的；但在戰略上的速決」，則不一定是正確。毛澤東即是採用「戰略上持久，戰術上速決」的戰略。

同時，我重讀了克勞塞維茲的「戰爭論」，過去對「戰爭論」中的論點，只能一知半解，現在卻更能體會個中三昧。書中所述並不是二〇〇〇年前，孫子的密集作戰；而是十九世紀，用步槍、大砲的戰鬥行為。當時還沒有戰車、飛機、飛彈，更不用說是原子彈了。然而，這些現代武器的威力，在敵我戰力的比例上，是相對，或者不能成為戰爭之決定因素時，克勞塞維茲的戰爭論，仍是有效而且確實的。

我方的兵力若處於劣勢，不妨主動退到後方，待敵人被我方勢力圍困而疲憊不堪時，即可大舉反攻，決一死戰。此時可利用地形，將全體人民總動員——這個就是人民戰爭的理論。克勞

塞維茲可能從拿破崙遠征莫斯科失敗的事件中得到啟示，想出此一國內抵抗的戰略。

毛澤東將此戰略運用於中國革命戰爭中，亦成為其最有效的策略，成功地對付了日本帝國主義的侵略戰爭。

在第二次世界大戰末期，我曾在中國長沙汽車廠的分廠，擔任財務軍官。在我的記憶中，從未感受到敗北的恥辱。儘管如此，我們確實是打了敗仗，成為第二次世界大戰的戰敗國。可是，當我在中國境內聽到蘇聯攻進滿洲（東北三省）時，反而有一種莫名的憤怒感。

待我回到了聯合國占領下的日本，才真正感覺到，我們是一個戰敗國。其時，我正讀了毛澤東的「持久戰論」，而我親眼看到當時亞洲的情形，與毛所預言者分毫不差，我先是驚訝，既而佩服他極其正確的先見力。當初，我認為或許是共產主義的理論，成為其先見力的基本理念，但讀到最後，才悟出：此科學的正確性，乃立足於「由戰爭而來的力量之政治學」上。這時我才完全了解，那是由於正確的戰爭論，才有正確的判斷力。

自此，我的中心觀點乃轉移到：「進行戰爭的政治權力為何」？在社會上的政治權力是：首舉軍事力，其次是軍事力上的政治力，第三是政治力上的經濟力。因此，即使生活在自由民主的社會中，仍有軍事性的決斷；而在此範疇內有政治性的決斷；而在這些限制下，經濟性的決斷才能成為自由市場原理的保證。在麥克阿瑟占領下生存的日本人，就是採用這個模式。

所以在日本國存亡的背景下，隱藏著國際政局之動向，表現出日本國內的政局，亦左右了景氣的變動，不論是「有事時的強勢美金」或是「有事時的弱勢日幣」，均是以此三階段為基本結

構。

從上述的觀點來看，為剖析「今後日本與世界政治的關係」，我認為：應該先理解「孫子」有關軍事力的構造，然後從「中日戰爭與毛澤東的戰略」驗證，進而分析日本「在民主政治下的權力互動」。

因此，這本書乃分為以下三大主題：

第一部：完全捨棄「軍事力」之後，在純粹政略世界下的「自民黨孫子」。

第二部：以政治力學為基礎的「孫子的戰爭論」。

第三部：「毛澤東的政戰策略」在中國革命戰爭中的地位。

然後我們將探討：處在美國軍事力量下，也就是美蘇兩大勢力在東亞軍事均衡的情況下，日本的政治情勢正處於半漂浮的狀態；以及夾在英美和蘇聯兩大勢力圈中間，經過長達百年的奮鬥，終於實現了軍事上與政治上獨立的革命中國。我嘗試自此對比之中，尋找出孫子的政治力學，如何在現代貫徹其法則。

戰後日本的復興，可說完全依賴經濟力量。從一般的權力構造來說，是一種非正規的、逆行的建國模式。這個模式從國家的構造而言，也可以說是一種奇蹟。

因此，如果一九八九年的日本，仍處於過去的框框，卻還要嘶聲高喊為世界和平與繁榮貢獻的口號，從現在的國際社會來看，則不能不說是空中樓閣。

在第三部「毛澤東孫子」裡所引用的各種論文，均來自中國共產黨中央委員會，毛澤東選集

出版委員會編纂的「毛澤東選集」第一卷、第二卷。日文的翻譯則是採用日本共產黨中央委員會，及毛澤東選集翻譯委員會所出版，淡德三郎所譯克勞塞維茲的「戰爭論」（德間書店）及寺島正翻譯之蔣介石的「蘇俄在中國」（時事通信社）。在此謹表謝意。

最後，關於大平首相死後的鈴木政治之記述，可能與早先出版的「新・自民黨戰國史」有些部分重覆，這是為首次接觸這類書的人而設想的。至於已經看過前書的讀者，不妨以本書作為印證，假使事過境遷之後，證實前書的記述並無錯誤，以及為具備孫子般的田中角榮之新構想奠定了這個事實，則幸甚。

譯者序

謝 森 展

近年來，國際間對「孫子」理論的研究相當熱絡，「孫子」的戰略價值普遍受到全球學術界的肯定，反觀國內有關部門，似乎顯得冷漠了些。

孫子籍「孫子」十三篇來表明他的戰爭觀，以及藉以立基的戰爭論，目的在研討致勝之道。這本書是他一生中經歷無數次大小戰爭，所累積的寶貴經驗及教訓。

然而，孫武是一位慎戰主義者，他的理論蘊涵著和平非戰主義（*pacifism*）的思想。「孫子」全書對戰爭的態度，以「非危不戰」（火攻第十二）作結，理智主義的思想貫穿於十三篇之中。所以，「孫子」一書被稱為「兵法」，委實是一種誤解與貶抑。

「孫子」不是詭道，而是一套戰略哲學；孫子視防衛力量為保障國家與國民的基軸，同時，用兵作戰的最高原則並非使用戰鬥力，而是運用外交、政治、經濟等整體性策略戰勝，方為「善之善者也」（謀攻第三）。戰爭不外乎是延續政治生命的另外一種手段，而政治的目的不外乎是求國家民族之生存。可見自孫子兵法中衍生出的新政治力學，似乎可以成為解決二十一世紀問題的軍事科學。

本書是日本著名政論家伊藤昌哉，嘗試運用「孫子」理論來解釋現代政治事件的著作。他認

為無論日本或其他國家，其政體存亡的根底都與國際政局脫離不了關係。而政界的活動則依存於這項關係上面，景氣變動便是這個政局下的產物。每遇到國際上突發事件，美元則轉強，日幣便疲憊，便是這項結構產生的後果。

在美國軍事力量如此支配之下，換言之，在東亞地區美蘇兩大陣營軍力呈現均衡狀態之下，似如半空漂浮的方式存在的日本政治情勢，以及夾在美英及蘇聯兩大勢力中間，經過一百年艱苦奮鬥，才在軍事上、政治上獲得獨立的革命中國等，如此受制於力量對比的情勢下，窮究孫子的政治力學，在現代如何仍能貫徹其法則而運行，便是作者撰寫本書的主要目的。

從池田、佐藤到田中、三木、福田，再經大平辭死，而有中曾根、竹下繼任，這一連串的過程，恰是日本由戰敗到重建經濟獨立的道路。書中對於日本自民黨派閥勢力的消長起伏，領導人物的明爭暗鬥，都有精闢深入的剖析。從戰後日本派閥政治此起彼伏的權力鬥爭中，作者依據「孫子」理論，分析各領導人物的個人特性及其策略運作，這是本書最具特色的一點。

伊藤認為在池田與佐藤時代，政治運作中尚含有關懷國家福祉的成份，但至後繼的田中與中曾根時代，似有日漸背離之感，而對兩人在為人行事上，有些不純正、自我中心之處，則著力加以舉發抨擊。

本書第二部的內容，乃引證克勞塞維茲、列寧等觀點及史實，解說「孫子」理論的真義及其運用，使得不易看懂古文的人，也能夠通曉「孫子」理論的真諦。至於筆者最感敬佩的是伊藤先生為研究中國近代史所下的工夫，他以第三國人士的身份，在本書第三部撰寫一份完整的分析理

論。

他引用毛澤東的演講「中國革命戰爭的戰略問題」為例，毛明確地指出：如果不能確切掌握中國革命的主、客觀條件，則無法指導戰爭，以及如何獲取正確的政治路線與軍事路線，並在思想上統一等解決方案。毛澤東明白地表示，他受到孫子及克勞塞維茲兩位軍事專家的影響頗大。

毛澤東的「持久論戰」於蘆溝橋事變十一個月後發表。當時中國人抱持悲觀看法，認為抗戰沒有前途，毛澤東卻在此刻有如黑暗中的燈塔般，指示了明確的方向。他正確的預言四年後的太平洋戰爭以及其發展，更洞察日本投降（一九四五年八月十五日）與新中共之誕生（一九四九年十月一日），成為政治的戰爭論。

對於中國近一百年來的史實，本書從「孫子理論」做了有價值、有系統的分析。除供研究政治、軍事、經濟、歷史等專業人士參考之外，一般知識份子亦應精讀本書內容，而對歷史有更進一步了解、增進分析事物的能力。

距離二十一世紀尚有不到十年的時間，最近全世界的政治、經濟局勢又面臨重要的轉捩點。八〇年代末期，美、蘇兩強的對立局面，轉而為和解的對話關係；天安門事件之後，柏林圍牆以出人意料的快速打開，象徵東歐社會主義逐漸趨向民主；這種種事件，竟在一九九〇年，出現戲劇化的轉機。但今年八月間，伊拉克的軍隊侵入科威特後，世界局勢又見緊張，此舉對於二次大戰後的全球國際政治結構的調整；加之EC共同體將在二年後——一九九二年成立，影響各國經濟相互依賴的關係，在在均衝擊到我國政府、民間企業，而勞資、環保自然生態、台灣與大陸的

雙邊關係等問題，又應如何因應呢？一九八四年即戈巴契夫上台前一年，蘇聯的格洛莫哥及羅門曾合著「核時代的新思考」一書，書中隱約主張蘇聯今後應放棄以武力影響國際事務，而應改以政治、經濟與智慧的力量。換言之，此即表示戰爭為政治工具的功能已不復存在。因此而導出東歐政治經濟改革的曙光，向馬克思時代的哲學告別，猶如孫子的非戰不戰，將核武僅作為保衛國家民族的報復防衛力量。

故希望政府與社會大眾仍能保持理性與冷靜，東歐的民族性、政治、經濟、文化、歷史等狀況，均與我國不同，切不可一廂情願欲效法東西德之統一，解決台灣與大陸四十餘年來，時空相隔所造成的分歧。不是以武力為手段，而是以韌性（忍耐）加速政治、經濟改革，建立兩岸人民的共識，在此我國朝野人士亦應體認時代新潮流，鼓足勇氣信心與智力迎接新時代的考驗。

最後，筆者不但贊同伊藤先生在後記附加的一句話：今後的日本（台灣亦然），只有依靠技術革新及資訊科技革新與政治家卓越的能力，方能維持今日的強大（繁榮）局面。今後我國應自傲的以戰略國家面對二十一世紀，而國民也必須徹底了解政治，這是我們經過動盪的時代留給子孫的建言。

目 錄

第一部 自民黨與「孫子」

15

序 章 精通孫子之道者必勝／17

第一章 霸占自民黨／19

第二章 「田中支配」體制之確立／33

第三章 代理人・二階堂的判亂／53

第四章 「詭道」演出／79

第五章 竹下政權誕生的祕密／107

第二部 「孫子」的政治力學

133

序 章 孫子的創意／135

第一章 戰爭總論／139

第二章 攻守態勢／149

第三章 戰鬥的本質／155

第四章	戰鬥的實踐／	173
第五章	情報與謀略／	211

第三部 毛澤東與「孫子」

序章	向孫子及克勞塞維茲看齊／	227
第一章	以一勝十／	231
第二章	游擊戰的虛與實／	259
第三章	利害將相互交替／	285
第四章	蔣介石所看到的毛澤東「孫子」政略／	335
第五章	毛澤東與「孫子」謀攻篇／	325

後記 指向政治上的精練